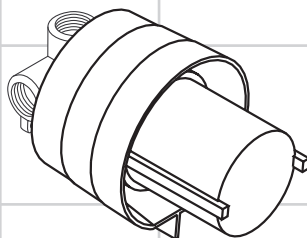


<b>DE</b>	Montageanleitung	<b>2</b>
<b>FR</b>	Instructions de montage	<b>3</b>
<b>EN</b>	assembly instructions	<b>4</b>
<b>IT</b>	Istruzioni per Installazione	<b>5</b>
<b>ES</b>	Instrucciones de montaje	<b>6</b>
<b>NL</b>	Handleiding	<b>7</b>
<b>DK</b>	Monteringsvejledning	<b>8</b>
<b>PT</b>	Manual de Instalação	<b>9</b>
<b>PL</b>	Instrukcja montażu	<b>10</b>
<b>CS</b>	Montážní návod	<b>11</b>
<b>SK</b>	Montážny návod	<b>12</b>
<b>ZH</b>	组装说明	<b>13</b>
<b>RU</b>	Инструкция по монтажу	<b>14</b>
<b>HU</b>	Szerelési útmutató	<b>15</b>
<b>FI</b>	Asennusohje	<b>16</b>
<b>SV</b>	Monteringsanvisning	<b>17</b>
<b>LT</b>	Montavimo instrukcijos	<b>18</b>
<b>HR</b>	Uputstva za instalaciju	<b>19</b>
<b>TR</b>	Montaj kılavuzu	<b>20</b>
<b>RO</b>	Instrucțiuni de montare	<b>21</b>
<b>EL</b>	Οδηγία συναρμολόγησης	<b>22</b>
<b>SL</b>	Navodila za montažo	<b>23</b>
<b>ET</b>	Paigaldusjuhend	<b>24</b>
<b>LV</b>	Montāžas instrukcija	<b>25</b>
<b>SR</b>	Uputstvo za montažu	<b>26</b>
<b>NO</b>	Montasjeveiledning	<b>27</b>
<b>BG</b>	Ръководство за монтаж	<b>28</b>
<b>SQ</b>	Udhëzime rreth montimit	<b>29</b>
<b>AR</b>	تعليمات التجميع	<b>30</b>



13620180



## Sicherheitshinweise

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

## Montagehinweise

- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die Armatur muss isoliert und schallentkoppelt montiert werden.
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.

## Montage

Grundkörper so einbauen, dass sich der Abgang oben befindet und die Markierung der Schutzhaube mit der Fliesenvorderkante abschließt.

Einbautiefe 55 mm bis 83 mm.

**Achten Sie darauf, dass der Mischer nach Beendigung der Montage geschlossen ist!**

## Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 70 °C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65 °C
Anschlüsse G 1/2:	kalt rechts - warm links

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

## Symbolerklärung



### Justierung (siehe Seite 33)

Einstellen der Warmwasserbegrenzung. In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht zu empfehlen.



### Maße (siehe Seite 31)



### Durchflussdiagramm (siehe Seite 31)

Freier Durchfluss bei 0,3 MPa:



### Serviceteile (siehe Seite 32)

### Sonderzubehör



Verlängerungsset 28 mm (32698000) nicht im Lieferumfang enthalten.





### Endmontage (siehe Seite 34)



### Prüfzeichen (siehe Seite 40)



## Consignes de sécurité

-  Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
-  Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

## Instructions pour le montage

- Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- La robinetterie doit être montée de façon isolée et insonorisée
- Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.

## Montage

Encastrez le corps de telle manière à ce que la sortie soit orientée vers le bas et que le repère du cache de protection soit de niveau avec le carrelage.

Profondeur d'encastrement: 55 mm à 83 mm.

**A la fin du montage, vérifier que le mitigeur est bien fermé!**

## Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Température d'eau chaude:	max. 70 °C
Température recommandée:	65 °C
Raccordement G 1/2:	froide à droite - chaude à gauche

Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

## Description du symbole



### Étalonnage (voir pages 33)

Réglage de la limitation d'eau chaude. En liaison avec les chauffe-eau, un blocage de l'eau chaude n'est pas recommandable.



### Dimensions (voir pages 31)



### Diagramme du débit (voir pages 31)

Débit libre à 0,3 MPa:



### Pièces détachées (voir pages 32)



### Accessoires en option

rallonge 28 mm (32698000) ne fait pas partie de la fourniture.



### Finition (voir pages 34)



### Classification acoustique et débit (voir pages 40)



## Safety Notes

- △ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- △ The hot and cold supplies must be of equal pressures.

## Installation Instructions

- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The fittings must be mounted in an insulated manner and with sound insulation.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.

## Assembly

Mount the body in such a way, that the outlet faces to the top and that the marking on the protective cover is flush with the face of the tiling.

Depth of fitting: 55 mm to 83 mm.

**Note: When installation is complete ensure that the mixer is turned off!**

## Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 70 °C
Recommended hot water temp.:	65 °C
Connections G 1/2:	cold right - hot left

The product is exclusively designed for drinking water!

## Symbol description



### Adjustment (see page 33)

To adjust the hot water limiter. Using a hot water limiter in combination with a continuous flow water heater is not recommended.



### Dimensions (see page 31)



### Flow diagram (see page 31)

Rate of flow by 0,3 MPa:



### Spare parts (see page 32)

### Special accessories



extension set 28 mm (32698000) order as an extra.





### Final assembly (see page 34)



### Test certificate (see page 40)



## **Indicazioni sulla sicurezza**

-  Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
-  Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

## **Istruzioni per il montaggio**

- Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.
- Il rubinetto deve essere installato isolato e disaccoppiato dai rumori.
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.

## **Montaggio**

Installare il corpo in modo che l'uscita dell'acqua sia rivolta verso l'alto e che la parte contassegnata della protezione in plastica sia al livello della piastrina.

Profondità d'installazione: da 55 mm a 83 mm.

**Assicurarsi che alla fine del montaggio il miscelatore sia chiuso!**

## **Dati tecnici**

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 70 °C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65 °C
Raccordi G 1/2:	fredda a destra - calda a sinistra

Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!

## **Descrizione simbolo**



**Taratura** (vedi pagg. 33)

Regolazione del limitatore di erogazione d'acqua calda. Un limitatore di erogazione di acqua calda in combinazione con le caldaie istantanee non è consigliabile.



**Ingombri** (vedi pagg. 31)



**Diagramma flusso** (vedi pagg. 31)

Portata a 0,3 MPa:



**Parti di ricambio** (vedi pagg. 32)



**Accessori speciali**

prolunga 28 mm (32698000) non contenuto nel volume di fornitura.



**Montaggio finale** (vedi pagg. 34)



**Segno di verifica** (vedi pagg. 40)



## Indicaciones de seguridad

- △ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- △ Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

## Indicaciones para el montaje

- Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- El grifo debe ser instalado con aislamiento y desacoplamiento acústico.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.

## Montaje

Montar el cuerpo de forma con la conexión de salida hacia arriba y que la marca del embellecedor se ajuste con el canto delantero de las baldosas.

Profundidad de montaje 55 mm a 83 mm.

**Atención, el mezclador monomando después del montaje debe quedar cerrado!**

## Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 70 °C
Temp. recomendada del agua caliente:	65 °C
Racores excéntricos G 1/2:	a la derecha frío - a la izquierda caliente

El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

## Descripción de símbolos



### Ajuste (ver página 33)

Ajuste del límite de agua caliente. En combinación con calentadores continuos no es recomendable utilizar un bloqueo de agua caliente.



### Dimensiones (ver página 31)



### Diagrama de circulación (ver página 31)

Caudal con 0,3 MPa



### Repuestos (ver página 32)



### Opcional

Prolongación 28 mm (32698000) no incluido en el suministro.



### Montaje final (ver página 34)



### Marca de verificación (ver página 40)



## Veiligheidsinstructies

- △ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- △ Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwater-toevoer dienen vermeden te worden.

## Montage-instructies

- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- De armatuur moet geïsoleerd en geluidsontkoppeld gemonteerd worden.
- De in de overeenkomstige landen geldende installatie-richtlijnen moeten nageleefd worden.

## Montage

Basisgarnituur inbouwen met de uitver naar boven en dat de markering op de beschermkap aansluit met de voorkant van de tegels.

Inbouwdiepte 55 mm tot 83 mm.

**Let u erop dat de kraan na montage gesloten is!**

## Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 70 °C
Aanbevolen warm water temp.:	65 °C
Aansluitingen G 1/2:	koud rechts - warm links

Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

## Symboolbeschrijving



### Instellen (zie blz. 33)

Instellen van de warmwaterbegrenzing. In combinatie met een doorstromer is een warmwaterblokkering niet aanbevelenswaardig.



### Maten (zie blz. 31)



### Doorstroomdiagram (zie blz. 31)

Vrije doorstroom bij 0,3 MPa:



### Service onderdelen (zie blz. 32)



### Toebehoren

verlengset (32698000) behoort niet tot het leveringspakket.



### Afmontage (zie blz. 34)



### Keurmerk (zie blz. 40)



## Sikkerhedsanvisninger

- △ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
- △ Større trykforskelte mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

## Monteringsanvisninger

- Ledningerne og armaturerne skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder.
- Armaturet skal monteres isoleret og lydisoleret.
- Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.

## Montering

Grundkroppen installeres med afgang opad, og tilskæres ved markeringen på beskyttelses-kappen i niveau med fliseforkanten.

Monteringsdybde 55 mm til 83 mm.

**Vær opmærksom på, at armaturet skal være slukket efter monteringen.**

## Tekniske data

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvandstemperatur:	max. 70 °C
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65 °C
Tilslutninger G 1/2:	Koldt højre - varmt venstre

Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand!

## Symbolbeskrivelse



### Forindstilling (se s. 33)

Indstilling af varmvandsbegrænsningen. I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmere anbefaler vi ikke en varmvandsspærre.



### Målene (se s. 31)



### Gennemstrømningsdiagram (se s. 31)

Fri gennemstrømning ved 0,3 MPa:



### Reservedele (se s. 32)



### Specialtilbehør

Forlængersæt (32698000) ikke med i leveringsomfang.



### Slutmontering (se s. 34)





### Godkendelse (se s. 40)





## Avisos de segurança

-  Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
-  Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

## Avisos de montagem

- As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- A torneira deve ser montada de forma isolada e desacoplada sonoramente.
- A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.

## Montagem

Monte a estrutura base assim, que a saída fique em cima e que a marca da capa de protecção fique justa à partie da frente do azulejo.

Profundidade de montagem 55 mm até 83 mm.

**Nota: Quando terminada a instalação, certifique-se de que a misturadora se encontra fechada.**

## Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de func. Recomendada:	0,1 - 0,5 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura da água quente:	max. 70 °C
Temp. água quente recomendada:	65 °C
Ligações G 1/2:	fria à direita - quente à esquerda

Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

## Descrição do símbolo



### Afinação (ver página 33)

Ajuste do limitador de água quente. Em combinação com um esquentador, não é recomendável o uso de um bloqueio de água quente.



### Medidas (ver página 31)



### Fluxograma (ver página 31)

Caudal a 0,3 MPa:



### Peças de substituição (ver página 32)



### Acessórios especiais

Crescente 28 mm (32698000) não incluído no volume de fornecimento.



### Acabamento Fina (ver página 34)



### Marca de controlo (ver página 40)



## Wskazówki bezpieczeństwa

- ⚠ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.
- ⚠ Znaczące różnice ciśnień na doptywach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

## Wskazówki montażowe

- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- Armaturę należy zaizolować i zamontować z izolacją dźwiękową.
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.

## Montaż

Korpus zamontować w taki sposób, by odpływ znajdował się u góry, a znacznik osłony zamknięty pokrywał się z przednią krawędzią płytki ceramicznej.

Głębokość montażu 55 - 83 mm

**Uwaga! Mieszacz po zamontowaniu musi być zamknięty!**

## Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)	
Temperatura wody gorącej:	maks. 70 °C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65 °C
Przyłącza G 1/2:	Zimna z prawej - Ciepła z lewej

Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej!

## Opis symbolu



### Ustawianie (patrz strona 33)

Ustawianie ogranicznika ciepłej wody. Używanie ogranicznika temperatury wody w połączeniu z przepływowym podgrzewaczem wody nie jest zalecane.



### Wymiary (patrz strona 31)



### Schema przepływu (patrz strona 31)

Swobodny przepływ przy 0,3 MPa:



### Części serwisowe (patrz strona 32)

### Wyposażenie specjalne



Zestaw przedłużający 28 mm (32698000)  
Nie jest częścią dostawy.



### Montaż końcowy (patrz strona 34)



### Znak jakości (patrz strona 40)



## **Bezpečnostní pokyny**

- ⚠ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.
- ⚠ Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

## **Pokyny k montáži**

- Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- Při instalaci musí být provedena tak, aby byla baterie zaizolovaná a zvukotěsná.
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.

## **Montáž**

Základní těleso namontujte tak, aby výtok byl nahore a značka na ochranném krytu byla v rovině s povrchem obkladů.

Hloubka zabudování 55 mm až 83 mm.

**Poznámka: Po ukončení instalace zkontrolujte, jestli je baterie uzavřena!**

## **Technické údaje**

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota horké vody:	max. 70 °C
Doporučená teplota horké vody:	65 °C
Přípoje G 1/2:	studená vpravo - teplá vlevo

Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.

## **Popis symbolů**



### **Nastavení** (viz strana 33)

Nastavení omezovače teplé vody. Ve spojení s průtokovým ohříváčem se použití uzavěru teplé vody nedoporučuje.



### **Rozměry** (viz strana 31)



### **Diagram průtoku** (viz strana 31)

Volný průtok při 0,3 MPa



### **Servisní díly** (viz strana 32)



### **Zvláštní příslušenství**

prodloužení 28 mm (32698000) není součástí dodávky.



### **Konečná montáž** (viz strana 34)



### **Zkušební značka** (viz strana 40)



## **Bezpečnostné pokyny**

- △ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- △ Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

## **Pokyny pre montáž**

- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolás igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- Armatura sa musí namontovať zaizolovaná a s oddelením od hluku v pevných telesách.
- Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.

## **Montáž**

Základné teleso namontujte tak, aby výtok bol hore a značka na ochrannom kryte bola v rovine s povrchom obkladov.

Montážna hĺbka: 55 mm až 83 mm.

**Poznámka: Po ukončení inštalácie skontrolujte, či je batéria uzavretá!**

## **Technické údaje**

Prevádzkový tlak:	max. 1 MPa
Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Skúšobný tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota teplej vody:	max. 70 °C
Doporučená teplota teplej vody:	65 °C
Prípoje G 1/2:	studená vpravo - teplá vľavo

Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu!

## **Popis symbolov**



### **Nastavenie** (viď strana 33)

Nastavenie obmedzenia teplej vody. V spojení s prietokovými ohrievačmi sa neodporúča použitie obmedzovača teplej vody.



### **Rozmery** (viď strana 31)



### **Diagram prietoku** (viď strana 31)

Volný prietok pri 0,3 MPa



### **Servisné diely** (viď strana 32)

### **Zvláštne príslušenstvo**



predĺženie 28 mm (32698000) nie je súčasťou dodávky.



### **Konečná montáž** (viď strana 34)



### **Osvedčenie o skúške** (viď strana 40)



## 安全技巧

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。
- △ 冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

## 安装提示

- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装、冲洗和检查。
- 龙头必须以静噪的方式独立安装。
- 请遵守当地国家现行的安装规定。

## 安装

安装阀芯时，出水口朝上并且使保护罩上的记号与瓷砖面持平。

安装深度：55mm至83 mm。

注意：当安装完成后，确保龙头处于关闭状态！

## 技术参数

工作压力：	最大 1 MPa
推荐工作压力：	0,1 - 0,5 MPa
测试压强：	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
热水温度：	最大 70°C
推荐热水温度：	65°C
连接管线G 1/2:	左热右冷

该产品专为饮用水设计！

## 符号说明



**调节** (参见第页 33)

热水温度调节。如果使用即热式喷头，则不建议安装热水阀门。



**大小** (参见第页 31)



**流量示意图** (参见第页 31)

0,3 MPa时的流速:



**备用零件** (参见第页 32)

## 选装附件



加长件28毫米 (32698000) 不在供货范围内。



**总装配** (参见第页 34)



**检验标记** (参见第页 40)



## Указания по технике безопасности

- △ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- △ донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

## Указания по монтажу

- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Арматура должна монтироваться изолированно и со звуковой защитой.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.

## Монтаж

Установите внутреннюю часть таким образом, чтобы выходное отверстие было направленно вверх.

Глубина установки от 55 до 83 мм.

**Обратите внимание на то, чтобы смеситель был закрыт после окончания монтажа!**

## Технические данные

Рабочее давление: не более. 1 МПа  
 Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 - 0,5 МПа  
 Давлении: 1,6 МПа  
 (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)  
 Температура горячей воды: не более. 70°C  
 Рекомендуемая темп. гор. воды: 65°C  
 Подключение G 1/2: холодная справа - горячая слева

Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

## Описание символов



**Подгонка** (см. стр. 33)

Регулировка ограничителя горячей воды. В сочетании с проточными нагревателями не рекомендуется использовать блокировку воды.



**Размеры** (см. стр. 31)



**Схема потока** (см. стр. 31)

Свободное истечение при 0,3 МПа:



**Комплект** (см. стр. 32)

**Специальные принадлежности**



**Окончательная сборка** (см. стр. 34)



Набор для удлинения 28мм (32698000) не включено в объем поставки!



## Biztonsági utasítások

- ⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- ⚠ A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikell egyenlíteni!

## Szerelési utasítások

- A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni
- A csaptelepet szigetelve és zajszigetelve kell felszerelni.
- Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.

## Szerelés

Az alaptestet úgy kell beépíteni, hogy a kiállás felül legyen és hogy a védőbúra jelzése a csempeperem elülső élével összezárljon.

Beépítési mélység: 55 - 83 mm

**Ügyeljen arra, hogy a szerelés végeztével a csaptelep zárva legyen!**

## Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 1 MPa
Ajánlott üzemi nyomás:	0,1 - 0,5 MPa
Nyomáspróba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Forróvíz hőmérséklet:	max. 70 °C
Forróvíz javasolt hőmérséklete:	65 °C
G 1/2 csatlakozás:	hideg jobbra - meleg balra

A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték!

## Szimbólumok leírása



**Beállítás** (lásd a oldalon 33)

A meleg víz korlátozás beállítása. Átfolyós vízmelegítőknél meleg víz korlátozó használata nem ajánlott.



**Méretet** (lásd a oldalon 31)



**Átfolyási diagramm** (lásd a oldalon 31)

Szabad átfolyás 0,3 MPa nyomás esetén:



**Tartozékok** (lásd a oldalon 32)

## Egyéb tartozék



Hosszabbítókészlet: 28 mm (32698000) a szállítási egység nem tartalmazza.



**Beépített, kész szerelvény** (lásd a oldalon 34)



**Vizsgajel** (lásd a oldalon 40)



## Turvallisuusohjeet

- △ Asennuksessa on käytettävä käsiineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- △ Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitännöiden välillä on tasattava.

## Asennusohjeet

- Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- Hana on asennettava eristettynä ja äänenvaimennettuna.
- Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.

## Asennus

Asenna perusrunko siten, että lähtö on ylhäällä ja suojakuvun merkintä laatan reunan tasalla.

Asennussyvyys 55 mm - 83 mm.

**Huomioi, että sekoittaja on suljettuna asennuksen jälkeen!**

## Tekniset tiedot

Käyttöpaine:	maks. 1 MPa
Suosittelut käyttöpaine:	0,1 - 0,5 MPa
Koestuspaine:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Kuuman veden lämpötila:	maks. 70 °C
Kuuman veden suosituslämpötila:	65 °C
Liittimet G 1/2:	kylmä oikealla - kuuma vasemmalla

Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!

## Merkin kuvaus



### Säätö (katso sivu 33)

Lämpötilan rajoittimen säätäminen. Emme suosittele käyttämään lämpötilan rajoitinta vedenlämmittimen (läpivirtauskuumennin) yhteydessä.



### Mitat (katso sivu 31)



### Virtausdiagrammi (katso sivu 31)

Vapaa läpivirtaus 0,3 MPa paineella:



### Varaosat (katso sivu 32)

### Erityisvaruste



Pidennyssetti 28 mm (32698000) ei kuulu toimitukseen.



### Loppuasennus (katso sivu 34)



### Koestusmerkki (katso sivu 40)





## ! Säkerhetsanvisningar

- △ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskadorgen werden.
- △ Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

## Monteringsanvisningar

- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolas igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- Blandaren måste monteras isolerat och ljudabsorberande.
- De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.

## Montering

Montera grundkonstruktionen så att utloppet ligger uppe och stänger skyddskåpens markering mot kakelframkanten.

Monteringsdjup 55 mm till 83 mm.

**Kontrollera att blandaren är stängd när monteringen är avslutad!**

## Tekniska data

Driftstryck:	max. 1 MPa
Rek. Driftstryck:	0,1 - 0,5 MPa
Tryck vid provtryckning: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	1,6 MPa
Varmvattentemperatur:	max. 70 °C
Rek. varmvattentemp.:	65 °C
Anslutningar G 1/2:	kallt höger - varmt vänster

Produkten är enbart avsedd för dricksvatten!

## Symbolförklaring



**Justering** (se sidan 33)

Ställa in varmvattenregleringen. Tillsammans med varmvattenberedare rekommenderas inte en varmvattenspärr.



**Måtten** (se sidan 31)



**Flödesschema** (se sidan 31)

Fri genomströmning vid 0,3 MPa:



**Reservdelar** (se sidan 32)

## Specialtillbehör



Förlängningsset 28 mm (32698000) medföljer ej leveransen.



**Slutmontering** (se sidan 34)



**Testsigill** (se sidan 40)



## Saugumo technikos nurodymai

- △ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijavimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
- △ Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

## Montavimo instrukcija

- Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, plaunami ir tikrinami pagal galiojančias normas.
- Maišytuvus turi būti sumontuotas izoliuotai ir naudojant garso izoliaciją.
- Laikykitės atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.

## Montavimas

Montuokite potinkinę dalį taip, kad išėjimas būtų viršuje ir matytusi leistino gylio plytelėms žyma.

Montavimo gylis: nuo 55 mm iki 83 mm.

**Dėmesio! Po montavimo įsitikinkite, kad maišytuvus būtų uždarytas!**

## Techniniai duomenys

Darbinis slėgis: ne daugiau kaip 1 MPa  
 Rekomenduojamas slėgis: 0,1 - 0,5 MPa  
 Bandomasis slėgis: 1,6 MPa  
 (1 MPa = 10 barų = 147 PSI)

Karšto vandens temperatūra: ne daugiau kaip 70 °C  
 Rekomenduojama karšto vandens temperatūra: 65 °C  
 Prijungimas G 1/2: Šaltas vanduo dešinėje, karštas - kairėje

Produktas skirtas tik geriamajam vandeniui!

## Simbolio aprašymas



### Reguliavimas (žr. psl. 33)

Karšto vandens ribojimas. Kartu su cirkuliaciniais šildytuvais nerekomenduojama naudoti karšto vandens blokavimo įtaisų.



### Išmatavimai (žr. psl. 31)



### Pralaidumo diagrama (žr. psl. 31)

Laisvas vandens pralaidumas esant 0,3 MPa slėgiui:



### Atsarginės dalys (žr. psl. 32)



### Specialūs priedai

Ilginimo komplektas 28 mm (32698000) nėra pridedama.



### Galutinis montavimas (žr. psl. 34)



### Bandymo pažyma (žr. psl. 40)



## Sigurnosne upute

- △ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- △ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

## Upute za montažu

- Cijevi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Montirana armatura mora biti izolirana i zvučno odvojena.
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.

## Sastavljanje

Montirajte tako, da su izlazi okrenuti prema gore i oznake na zaštitnom poklopcu poravnate sa površinom pločica.

Dubina ugradnje 55 - 83 mm.

**Napomena: Po završetku instalacije provjerite da li je miješalica u položaju zatvoreno!**

## Tehnički podaci

Najveći dopušteni tlak:	tlak 1 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	tlak 70 °C
Preporučena temperatura vruće vode:	65 °C
Spojevi G 1/2:	hladna desno - topla lijevo

Proizvod je koncipiran isključivo za pitku vodu!

## Opis simbola



### Regulacija (pogledaj stranicu 33)

Namještanje limitera tople vode. U kombinaciji s protočnim bojlerima nije preporučljiva primjena sustava za blokiranje dotoka tople vode.



### Mjere (pogledaj stranicu 31)



### Dijagram protoka (pogledaj stranicu 31)

Slobodan protok na 0,3 MPa:



### Rezervni dijelovi (pogledaj stranicu 32)

### Posebni pribor



Set za ekstenziju 28 mm (32698000) Nije sadržano u isporuci!.



### Završna montaža (pogledaj stranicu 34)



### Oznaka testiranja (pogledaj stranicu 40)



## ⚠ Güvenlik uyarıları

- ⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ⚠ Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

## Montaj açıklamaları

- Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- Armatür izoleli ve ses ayırmalı olarak monte edilmelidir.
- Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.

## Montajı

Gövdeyi, çıkış yukarı bakacak şekilde monte edin ve bitmiş fayans yüzeyinin, koruyucu kapak üzerindeki işaretlerin arasında kalmasına dikkat ediniz.

Montaj derinliği 55 mm ila 83 mm.

**Montaj bittikten sonra bataryanın kapalı olduğundan emin olunuz!**

## Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	azami 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Sıcak su sıcaklığı:	azami 70 °C
Tavsiye edilen su ısı:	65 °C
G 1/2 bağlantılar:	soğuk sağ - sıcak sol

Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!

## Simge açıklaması



**Ayarlama** (bakınız sayfa 33)

Sıcak su sınırlamasının ayarlanması. Sıcak su kilitinin sürekli ısıtıcıyla kullanılması tavsiye edilmez.



**Ölçüleri** (bakınız sayfa 31)



**Akış diyagramı** (bakınız sayfa 31)

0,3 MPa serbest akış:



**Yedek Parçalar** (bakınız sayfa 32)



**Özel aksesuarlar**

Uzatma seti 28 mm (32698000) Teslimat kapsamına dahil değildir.





**Son Uygulama** (bakınız sayfa 34)



**Kontrol işareti** (bakınız sayfa 40)



## Instrucțiuni de siguranță

-  La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
-  Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

## Instrucțiuni de montare

- Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.
- Armătura trebuie montată cu izolație termică și fonică.
- Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.

## Montare

Montați bateria în așa fel ca evacuarea să fie pe partea superioară și marcajul capacului de protecție să fie aliniat la marginea frontală a pardoselii.

Adâncime de montare 55 - 83 mm

**Notă: După terminarea instalării amestecătorului, asigurați-vă că acesta este închis!**

## Date tehnice

Presiune de funcționare:	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 - 0,5 MPa
Presiune de verificare:	1,6 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura apei calde:	max. 70 °C
Temperatura recomandată a apei calde:	65 °C
Racorduri G 1/2 :	rece - dreapta / cald - stânga

Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

## Descrierea simbolurilor



### Reglare (vezi pag. 33)

Reglarea limitatorului de apă caldă. Nu se recomandă folosirea unui limitator de apă caldă în combinație cu un boiler instant.



### Dimensiuni (vezi pag. 31)



### Diagrama de debit (vezi pag. 31)

Debit cu curgere liberă la 0,3 MPa:



### Piese de schimb (vezi pag. 32)



### Accesorii opționale

Set de prelungire 28 mm (32698000) nu este inclus în setul livrat.



### Montare finală (vezi pag. 34)



### Certificat de testare (vezi pag. 40)



## ⚠ Υποδείξεις ασφαλείας

- ⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- ⚠ Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

## Οδηγίες συναρμολόγησης

- Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τεθούν υπό πίεση και να δοκιμαστούν.
- Η μπαταρία πρέπει να τοποθετείται με κατάλληλη διάταξη ηχομόνωσης.
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.

## Συναρμολόγηση

Τοποθετήστε τον κορμό της μπαταρίας με τέτοιο τρόπο ώστε η έξοδος να είναι προς τα επάνω και η σήμανση της προστατευτικής καλύπτρας να τελειώνει μέσα στην μπροστινή ακμή του πλακιδίου.

Βάθος τοποθέτησης 55 - 83 mm.

**Σημείωση :** Όταν τελειώσει η τοποθέτηση βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι κλειστή.

## Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης:	έως 1 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης:	0,1 - 0,5 MPa
Πίεση ελέγχου:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Θερμοκρασία ζεστού νερού:	έως 70 °C
Συνιστώμενη θερμοκρασία ζεστού νερού:	65 °C
Συνδέσεις G 1/2:	κρύο δεξιά - ζεστό αριστερά

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!

## Περιγραφή συμβόλων



### Ρύθμιση (βλ. Σελίδα 33)

Ρύθμιση του δοσομετρητή ζεστού νερού. Δεν συνιστάται η διάταξη φραγής ζεστού νερού σε συνδυασμό με ταχυθερμοσίφωνα.



### Διαστάσεις (βλ. Σελίδα 31)



### Διάγραμμα ροής (βλ. Σελίδα 31)

Ελεύθερη ροή στα 0,3 MPa:



### Ανταλλακτικά (βλ. Σελίδα 32)

### Ειδικά αξεσουάρ



Σετ επιμήκυνσης 28 mm (32698000) δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό.



### Τελική συναρμολόγηση (βλ. Σελίδα 34)



### Σήμα ελέγχου (βλ. Σελίδα 40)



## Varnostna opozorila

- △ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
- △ Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

## Navodila za montažo

- Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.
- Armaturo morate montirati izolirano in zvočno neprepustno.
- Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.

## Montaža

Vgradite osnovni del tako, da se odtok nahaja zgoraj in oznaka zaščitnega pokrova zaključí s sprednjim robom ploščic.

Globina vgradnje 55 do 83 mm

**Pazite na to, da je mešalna baterija po končani montaži zaprta!**

## Tehnični podatki

Delovni tlak:	maks. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Preskusni tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura tople vode:	maks. 70 °C
Priporočena temperatura tople vode:	65 °C
Priključki G 1/2:	mrzla desno - topla levo

Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!

## Opis simbola



### Justiranje (glejte stran 33)

Nastavitev omejevalnika tople vode. V povezavi s pretočnimi grelniki uporaba zapore tople vode ni priporočljiva.



### Mere (glejte stran 31)



### Diagram pretoka (glejte stran 31)

Prost pretok pri 0,3 MPa:



### Rezervni deli (glejte stran 32)

### Poseben pribor



Podaljševalni komplet 28 mm (32698000)  
Ni vključeno.





### Končna montaža (glejte stran 34)



### Preskusni znak (glejte stran 40)



## Ohutusjuhised

-  Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.
-  Kui külma ja kuumu vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

## Paigaldamisjuhised

- Voolikute ja segisti paigaldamisel, loputamisel ja kontrollimisel tuleb lähtuda kehtivatest normatiividest
- Armatuur tuleb paigaldada isoleeritult ja helikindlalt.
- Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.

## Paigaldamine

Paigaldage põhikorpust nii, et väljavooluava oleks suunatud üles ja kaitsekesta märgistus oleks keraamilise plaadi esikülje servaga tasa.

Paigalduse sügavus 55 mm kuni 83 mm

**Jälgige, et segisti oleks pärast monteerimist suletud!**

## Tehnilised andmed

Töörõhk	maks. 1 MPa
Soovitav töörõhk:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrollsurve:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	
Kuumu vee temperatuur:	maks. 70 °C
Soovitav kuumu vee temperatuur:	65 °C
ühendused G 1/2:	külm paremal, kuum vasakul

Toode on ette nähtud eranditult joogivee jaoks!

## Sümbolite kirjeldus



### Reguleerimine (vt lk 33)

Sooja vee piirangu seadistamine. Ühenduses boileritega ei ole sooja vee blokeeringu soovitatav.



### Mõõtude (vt lk 31)



### Läbivooludiagramm (vt lk 31)

Äravoolu surve 0,3 MPa



### Varuosad (vt lk 32)

### Spetsiaalne lisavarustus



pikenduskomplekt 28 mm (32698000) ei sisaldu komplektis.



### Lõplik paigaldus (vt lk 34)



### Kontrollsertifikaat (vt lk 40)





## Drošības norādes

- △ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
- △ Jāizlīdzina spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

## Norādījumi montāžai

- Cauruļvadi un armatūra ir jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.
- Armatūra montējama izolēti un ar skaņas izolāciju.
- Jāievēro attiecīgās valstīs spēkā esošās montāžas prasības.

## Montāža

Pamatelements jāiebūvē tā, lai izteka atrastos virspusē un aizsargvāka marķējums noslēgtos līdz ar fližu priekšējo malu.

Iebūvēšanas dziļums 55 mm līdz 83 mm.

**Ņemiet vērā, lai ļaucējkrāns pēc montāžas būtu noslēgts!**

## Tehniskie dati

Darba spiediens:	maks. 1 MPa
Ieteicamais darba spiediens:	0,1 - 0,5 MPa
Pārbaudes spiediens:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Karstā ūdens temperatūra:	maks. 70 °C
Ieteicamā karstā ūdens temperatūra:	65 °C
G 1/2 pieslēgumi:	aukstais pa labi - karstais pa kreisi

Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!

## Simbolu nozīme



**Ieregulēšana** (skat. lpp. 33)

Karstā ūdens ierobežotāja regulēšana. Kopā ar caurteces sildītājiem nav ieteicams izmantot ūdens bloķētāju.



**Izmērus** (skat. lpp. 31)



**Caurplūdes diagramma** (skat. lpp. 31)

Brīva caurplūde, ja ir 0,3 MPa:



**Rezerves daļas** (skat. lpp. 32)

**Speciāli aksesuāri**



Pagarināšanas komplekts 28 mm (32698000) komplektā netiek piegādāts.



**Beigu montāža** (skat. lpp. 34)



**Pārbaudes zīme** (skat. lpp. 40)



## Sigurnosne napomene

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječena i posekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

## Instrukcije za montažu

- Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Armatura se mora montirati tako da bude izolovana i zvučno odvojena.
- Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.

## Montaža

Montirajte tako, da su izlazi okrenuti prema gore i oznake na zaštitnom poklopcu poravnate s prednjom ivicom pločica.

Dubina ugradnje 55 - 83 mm.

**Obratite pažnju da kada se završi montaža mešač mora biti zatvoren!**

## Tehnički podaci

Radni pritisak:	maks. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni pritisak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	maks. 70 °C
Preporučena temperatura vruće vode:	65 °C
Priključci G 1/2:	hladna voda desno - topla levo

Proizvod je koncipiran isključivo za pijaću vodu!

## Opis simbola



### Podešavanje (vidi stranu 33)

Podešavanje ograničivača tople vode. U kombinaciji sa protočnim bojlerima ne preporučuje se primena sistema za blokiranje dotoka tople vode.



### Mere (vidi stranu 31)



### Dijagram protoka (vidi stranu 31)

Slobodan protok na 0,3 MPa:



### Rezervni delovi (vidi stranu 32)

### Poseban pribor



Produžna garnitura 28 mm (32698000)  
Nije sadržano u isporuci.





### Završna montaža (vidi stranu 34)



### Ispitni znak (vidi stranu 40)



## Sikkerhetshenvisninger

-  Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
-  Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

## Montagehenvisninger

- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Armaturen skal monteres isolert og støyfrikoblet.
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.

## Montasje

Basiselementet bygges inn slik at utgangen er oppe og at merket på beskyttelseshetten avslutter med flisenes fremre kant.

Innbyggingsdybde 55 mm til 83 mm.

## Påse at blanderen er lukket etter fullført montasje

## Tekniske data

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvannstemperatur	maks. 70 °C
Anbefalt temperatur for varmt vann	65 °C
Tilkoblinger G 1/2	kaldt høyre - varm venstre

Produktet er utelukkende designet for drikkevann!

## Symbolbeskrivelse



### Justering (se side 33)

Innstilling av varmtvannsbegrensning. I forbindelse med gjennomstrømningsvarmere er det ikke anbefalt å bruke en varmtvannsperre.



### Mål (se side 31)



### Gjennomstrømningsdiagram (se side 31)

Fri gjennomstrømning ved 0,3 MPa:



### Service deler (se side 32)

### Ekstratilbehør



Forlengelses sett 28 mm (32698000) ikke med i leveransen.



### Sluttmontasje (se side 34)



### Prøvemerket (se side 40)



## Указания за безопасност

- При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
- Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.

## Указания за монтаж

- Тръбпроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.
- Арматурата трябва да се монтира изолирана и не свързана с шум.
- Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.

## Монтаж

Монтирайте основното тяло така, че изводът да се намира отгоре и маркировката на защитния капак да се затвори с предния ръб на плочките.

Монтажна дълбочина 55 мм до 83 мм.

**Обърнете внимание на това, след монтажа смесителят да бъде затворен!**

## Технически данни

Работно налягане:	макс. 1 МПа
Препоръчително работно налягане:	0,1 - 0,5 МПа
Контролно налягане:	1,6 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)	
Температура на горещата вода:	макс. 70 °C
Препоръчителна температура на горещата вода:	65 °C
Изводи G 1/2:	студено отлясно – топло отляво

Продуктът е разработен само за питейна вода!

## Описание на символите



### Юстиране (вижте стр. 33)

Настройка на ограничителя за топлата вода. Във връзка с проточни нагреватели не се препоръчва блокировка за топлата вода



### Размери (вижте стр. 31)



### Диаграма на потока (вижте стр. 31)

Свободен поток при 0,3 МПа:



### Сервизни части (вижте стр. 32)

### Специални принадлежности



Удължителен комплект 28 мм (32698000) не се съдържа в обема на доставка.



### Довършителен монтаж (вижте стр. 34)



### Контролен знак (вижте стр. 40)



## Udhëzime sigurie

- △ Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni doreza.
- △ Ndryshimet e mëdha të presionit mes lidhjeve të ujit të ftohtë dhe atij të ngrohtë duhen ekuilibruar.

## Udhëzime për montimin

- Tubacionet dhe rubinetet duhet që të montohen, të shpëlahen dhe të kontrollohen sipas standardeve në fuqi
- Valvula duhet të izolohet dhe të izoluar akustikisht montuar.
- Duhet të respektohen linjat udhëzuese të instalimit, të vlefshme për vendet respektive.

## Montimi

Trupi themelor duhet montuar në atë mënyrë që dalja të ndodhet lart dhe shenja e mbulesës mbrojtëse dhe puthitet me cepin e përparmë të pllakës së murit.

Thellësia e montimit 55 mm deri 83 mm.

**Vini re që rubineti me ujë të përzier të jetë i mbyllur pas përfundimit të montimit!**

## Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës	maks. 1 MPa
Presioni i rekomanduar:	0,1 - 0,5 MPa
Presioni për provë:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura e ujit të ngrohtë	maks. 70 °C
Temperatura e rekomanduar e ujit të ngrohtë:	65 °C
Lidhjet G 1/2:	i ftohtë djathtas - i ngrohtë majtas

Produkti është projektuar ekskluzivisht për ujë të pijshëm!

## Përshkrimi i simbolit



**Justimi** (shih faqen 33)

Rregullimi i kufizimit me ujë të nxehtë. Nje kombinim me një bojler ujit nuk është i rekomanduar.



**Përmasat** (shih faqen 31)



**Diagrami i qarkullimit** (shih faqen 31)

Rrjedhja e lirë me 0,3 Mpa:



**Pjesët e servisit** (shih faqen 32)

## Pajisje të posaçme



Kompleti zgjatës 28 mm. (32698000) nuk përfshihet në vëllimin e furnizimit.



**Montimi përfundimtar** (shih faqen 34)



**Shenja e kontrollit** (shih faqen 40)



## وصف الرمز

### الضبط (راجع صفحة 33)

ضبط تحديد المياه الدافئة. لا ينصح باستخدام محدد المياه الدافئة مع سخان المياه الوتقي.



### أبعاد (راجع صفحة 31)

### رسم للصرف (راجع صفحة 31)

معدل تدفق 0,3 ميجاباسكال:



### قطع الغيار (راجع صفحة 32)

#### ملحقات خاصة

طقم إطالة 28 مم (32698000) غير مدرج مع المحتويات المسلمة.



### التجميع النهائي (راجع صفحة 34)

### شهادة اختبار (راجع صفحة 40)



## ⚠ تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

⚠ يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

## تعليمات التركيب

- يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- يجب تركيب خلط المياه بعد عزله وفصله عن الاحتكاكات بمواد البناء داخل المكان الذي يركب به.
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقاً للوائح الخاصة بكل بلد.

## التركيب

قم بتركيب الجسم بحيث يكون المخرج في مواجهة الجزء العلوي والعلامة الموجودة فوق الغطاء الواقى محاذ لوجه البلاط.

عمق التركيب: من 55 مم حتى 83 مم.

**ملاحظة: عند الانتهاء من التركيب تأكد من إغلاق الخلط!**

## المواصفات الفنية

ضغط التشغيل: الحد الأقصى 1 ميجاباسكال

ضغط التشغيل الموصى به: 0,1 - 0,5 ميجاباسكال

ضغط الاختبار: 1,6 ميجاباسكال

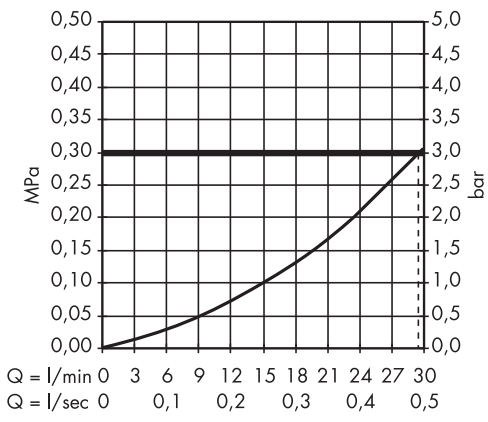
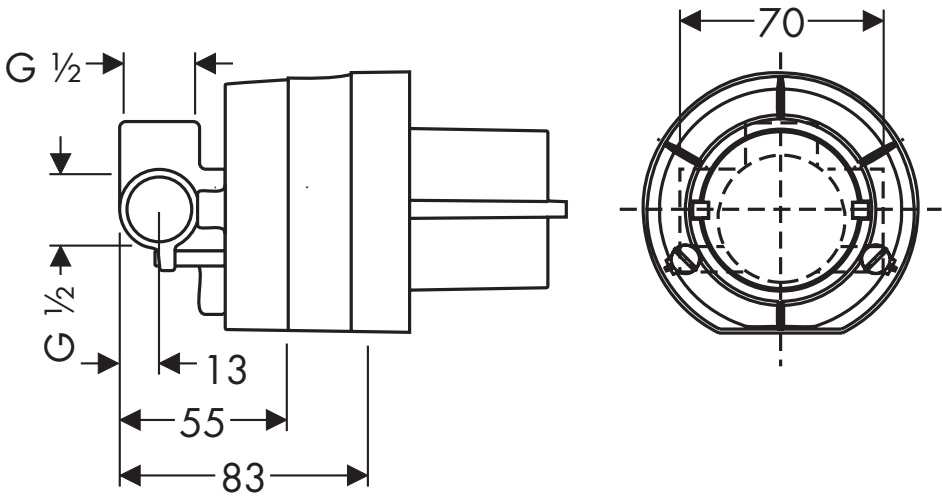
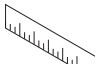
(1 ميجاباسكال = 10 بار = 147 PSI)

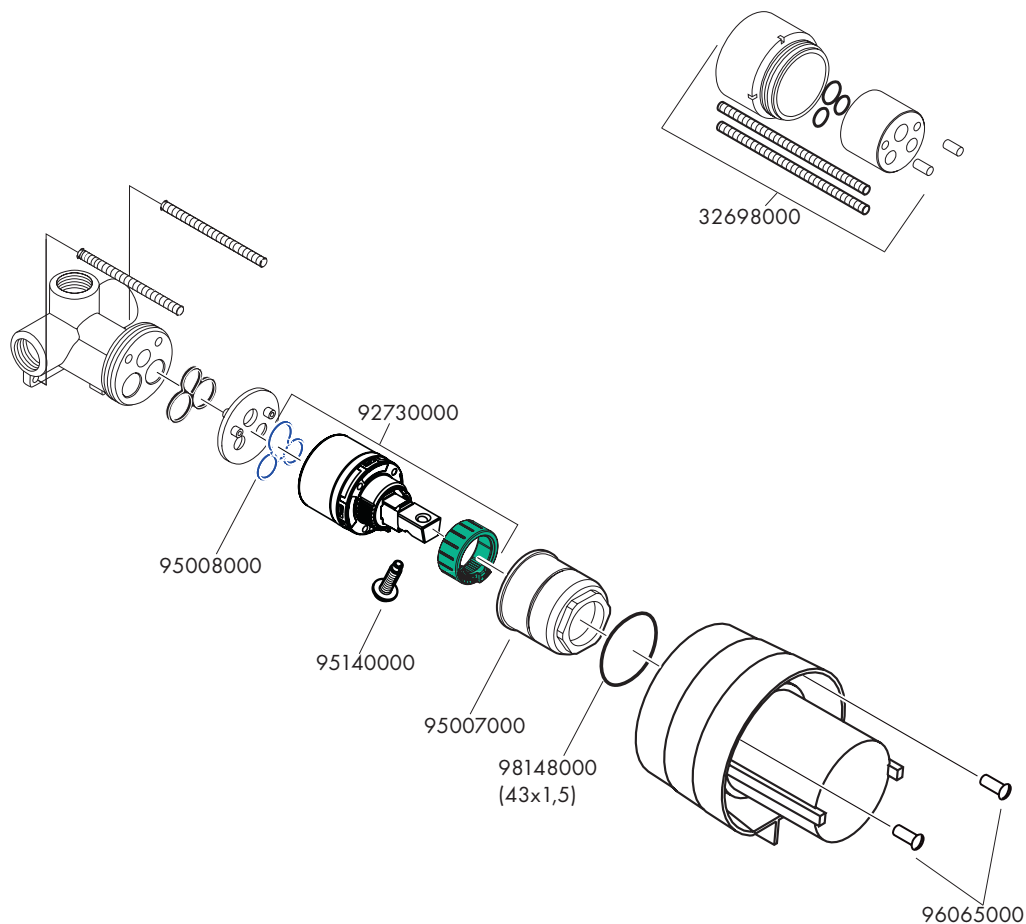
درجة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 70°C

درجة الحرارة الموصى بها للماء الساخن: 65°C

التوصيلات G 1/2: الماء البارد جهة اليمين - الماء الساخن جهة اليسار

المنتج مخصص فقط لماء الشرب!









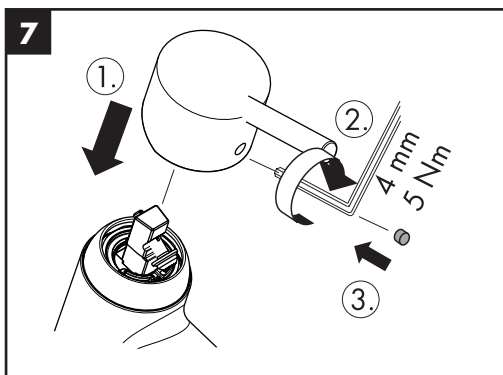
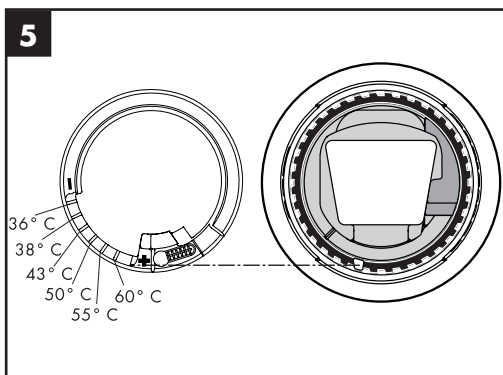
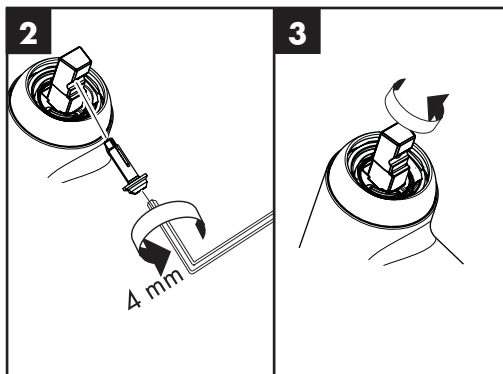
60 °C



10 °C

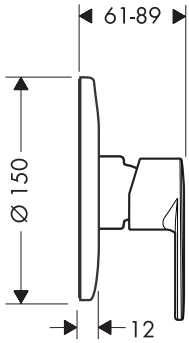


0,3 MPa  
0,3 МПа  
0,3 میجاباسکال

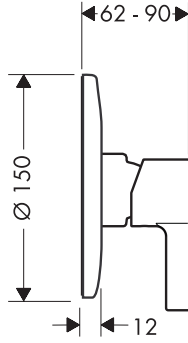




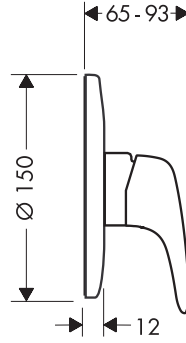
**Talis E<sup>2</sup>**  
31636000 /  
31687000



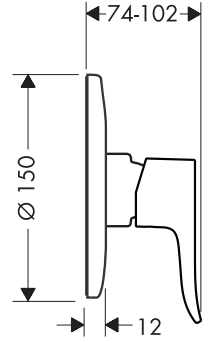
**Metris S**  
31661000



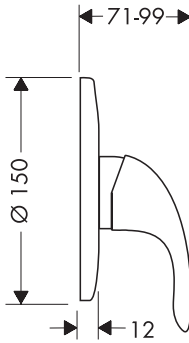
**Metris E**  
31671000



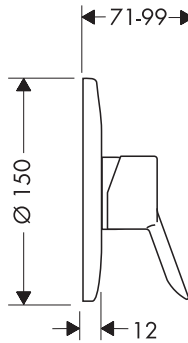
**Metris**  
31686000



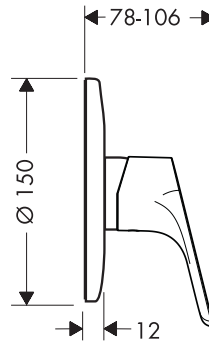
31765XXX



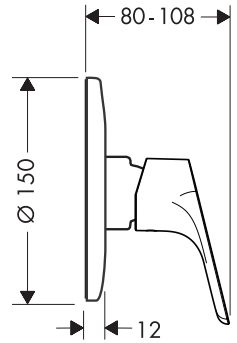
31767XXX



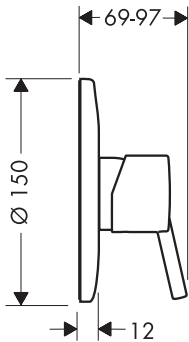
31966000



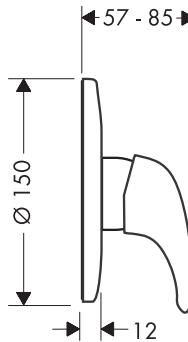
31967000



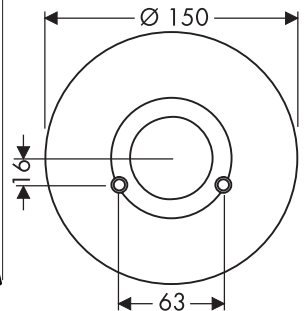
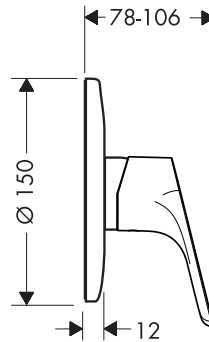
**Talis S**  
32635000



**Talis E**  
33615000

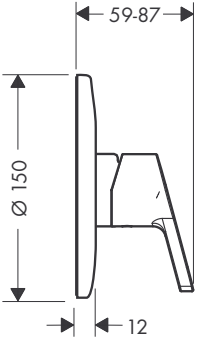


31603003

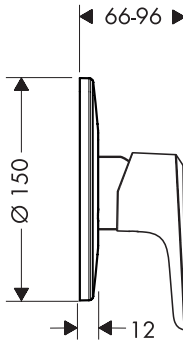




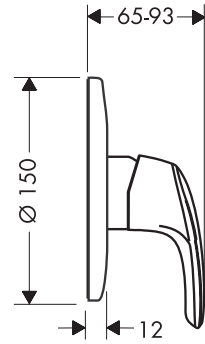
**Status<sup>2</sup>**  
14187000



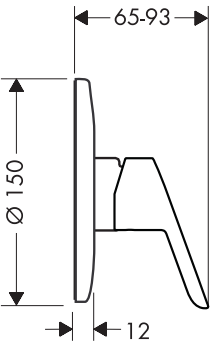
**Ecos**  
31702000



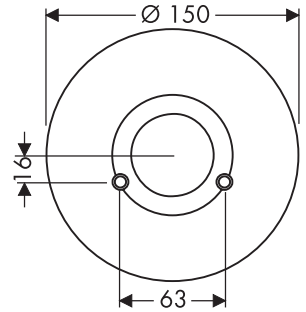
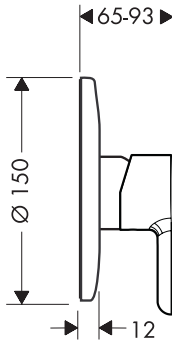
**Avista**  
31772000 /  
31706000



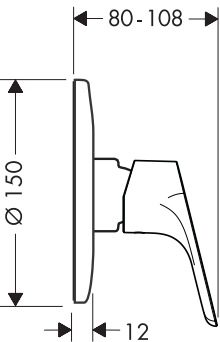
**Sportive2**  
31776000



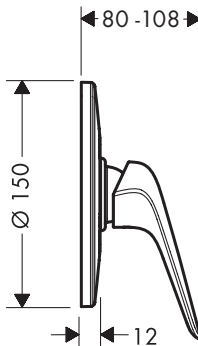
**Status**  
31778000



**Decor**  
31967223



**Novus**  
71067000 /  
71068000













---

	<b>P-IX</b>	<b>DVGW</b>	<b>SVGW</b>	<b>NF</b>	<b>WRAS</b>	<b>KIWA</b>	<b>ACS</b>	<b>ETA</b>
<b>13620180</b>					X	X	X	

---